

Kommunikation auf deutsch

Verbesserte Auflage

Ichiro Sekiguchi

SANSHUSHA

はじめに

カリキュラムや授業時間数、それぞれの大学や学部の事情によりドイツ語の授業も様々で、それに合わせた各種のテキストが発行されていますが、本書は口答による「言語コミュニケーション能力の習得」を第一の達成目的とし、日常的なコミュニケーションに必要な口答表現の練習を中心として、日本人の若者自らが関心を抱く事柄について、自分の考え、体験などを積極的に発言する能力を養成することを主眼としています。そのために、「場」としては日本の一般的な大学のキャンパスを設定し、そこで主人公の学生がドイツ人の先生や留学生とかわす会話を中心に展開されています。また、ドイツ語母国語話者どうしの会話の例として、ある東京駐在オーストリア人の職場と、家庭での会話も随時織り込みました。

テキストは全体が8課に分けられ、各課とも原則として8ページから成り立っています。第1版では、各章の第1ページ目に文法の表をまとめて掲載していましたが、今回の改訂にあたっては、思い切って「問題発見コーナー」を設けてみました。最近の脳神経学の研究成果によりますと、文法規則のようなものは、学習者自らがその規則性を発見することによって長期記憶につながるそうです。2～7ページは、ひとつひとつの文法項目ごとに「対話例→文法メモ→練習」の順で進んでゆきます。これですと、授業時間にあわせて、どこでも区切りをつけることができます。最後の8ページ目は „Spielen wir mit Deutsch!“ と称して、ドイツ語を用いたクイズなどで遊ぶコーナーです。最後には、ワク囲みで、簡単な旅行会話の表現パターンも紹介し、möchte, es gibt, 指示代名詞などは、文法とは別にここであつかうようにしました。

楽しく、時には学生と遊びながら、自然にドイツ語を覚えてゆくテキストをめざしましたが、それと同時に、キャンパスライフや、将来の希望といった、大学生の知的レベルの意見交換に必要な表現なども積極的にとりいれてみました。

1994年2月10日

関口 一郎

目次

本書の使用法	4
発音	5
本書の主な登場人物	8

LEKTION 1	9
A 動詞の現在人称変化	10
B 動詞表現の練習	12
C 総合練習	14
D 3人称の現在人称変化	15
Spielen wir mit Deutsch!	16

LEKTION 2	17
A 名詞の性と定冠詞	18
B 目的格・不定冠詞	19
C 否定冠詞・所有冠詞	20
D 数詞と名詞の複数形	22
Spielen wir mit Deutsch!	24

LEKTION 3	25
A 間接目的格 (3格)	26
B welcher と dieser	27
C 前置詞	28
D 3・4格支配の前置詞	29
E 場所と方向の前置詞	30
F 時の前置詞・ werden	31
Spielen wir mit Deutsch!	32

LEKTION 4	33
A 分離動詞	34
B 話法の助動詞	36
C 所有格 (2格)	39
D du での話・願望と依頼の表現	40
Spielen wir mit Deutsch!	42

LEKTION 5	43
A 形容詞の格変化	44
B 総合練習・序数	46
C 形容詞・副詞の比較変化	47
D 形容詞の最高級・名詞化	48
E 副文	49
Spiele(n) wir mit Deutsch!	50

LEKTION 6	51
A 現在完了形	52
B 過去形	55
C als・wenn と副文・過去完了形	57
Spiele(n) wir mit Deutsch!	58

LEKTION 7	59
A zu 不定句	60
B 受動文	62
C 再帰動詞	64
Spiele(n) wir mit Deutsch!	66

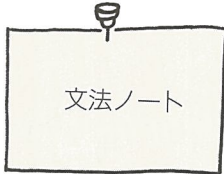
LEKTION 8	67
A 関係代名詞	68
B 不定関係代名詞・関係副詞	69
C 接続法第 II 式 (非現実話法)	70
D 接続法第 II 式 (外交的用法)	71
E 接続法第 I 式 (間接話法)	72
F 接続法第 I 式 (要求話法)	73
Spiele(n) wir mit Deutsch!	74

本書の使用方法

本書で用いられている記号



基本的な対話例



文法ノート

重要な文法事項



ちょっと覚えておくと便利な文法メモ

Auf deutsch bitte!

学生諸君が自由に答える練習コーナー

自由に

それぞれのクラスで自由に練習を続けてください。



カセットによる練習コーナー

覚えておきたい単語・表現

Spielen wir
mit Deutsch!

(各課の最終ページ)
ドイツ語で楽しく遊ぶコーナー

Konversation

覚えておきたい旅行会話表現

問題発見の 1

ドイツ語のアルファベートの発音をカセットテープで聞いてください。

次に、カセットテープにあわせて発音し、それぞれどんな特徴があるかを考えてみてください。

英語とほとんど同じ発音になるものは？

CJQVWYZの発音は？

BDGPTは英語とちよつとだけ違うが...

母音のAEIOUの発音は？

HとKの発音は？



問題発見の 2

カセットにあわせて次の単語を発音し、太字の部分がそれぞれどんな発音になっているかを考えてみてください。

Bier _____ **Reis** _____ **heute** _____ **kaufen** _____

singen _____ **sprechen** _____ **Stuhl** _____ **Fleisch** _____

machen _____ **ich** _____

Wein _____ **Vater** _____ **Japan** _____ **Zimmer** _____

gelb _____ **Hemd** _____ **Tag** _____

Deutsch _____

Das Alphabet

A	a	[a:]	L	l	[ɛl]	W	w	[ve:]
B	b	[be:]	M	m	[ɛm]	X	x	[Iks]
C	c	[tse:]	N	n	[ɛn]	Y	y	[Ýpsilon]
D	d	[de:]	O	o	[o:]	Z	z	[tset]
E	e	[e:]	P	p	[pe:]		ß	[ɛs-tsét]
F	f	[ɛf]	Q	q	[ku:]			
G	g	[ge:]	R	r	[ɛr]	Ä	ä	[ɛ:]
H	h	[ha:]	S	s	[ɛs]	Ö	ö	[ø:]
I	i	[i:]	T	t	[te:]	Ü	ü	[y:]
J	j	[jɔt]	U	u	[u:]			
K	k	[ka:]	V	v	[faʊ]			

発音の原則

- ドイツ語の発音は原則として「ローマ字」どおり。
 - 語尾の -er は [アー], -r は [ア] と発音。
- アクセントは、原則として「第1音節」にある。
- アクセントのある母音の「長短」は：
 - 次の子音がひとつの場合には「長母音」 → Brot [ブロート] パン
 - 次の子音がふたつ以上の場合には「短母音」 → Bett [ベット] ベッド
 - h の前の母音は「長母音」 → gehen [ゲーエン] 行く

● 母音の発音

ie	[イー]	Bier	ビール	Miete	家賃	Liebe	愛
ei	[アイ]	Reis	米	Rhein	ライン川	Eis	氷, アイスクリーム
eu	[オイ]	heute	きょう	neu	新しい	Freundin	ガールフレンド
au	[アオ]	kaufen	買う	Kaufhaus	デパート	Auto	車

● 子音の発音

s + 母音 sは濁る
 singen 歌う lesen 読む Saft ジュース

ss sは清音
 essen 食べる Klasse クラス Tasse カップ

語頭の **sp** [シュプ]
 spielen =play Spiel 演奏 Sport スポーツ

語頭の **st** [シュト]
 Stuhl 椅子 Stunde 時間 Stadt 町

sch [シュ] Fleisch 肉 Fisch 魚 Tasche バッグ
ch

+**a, o, u, au** [ハ, フ, ホ]
 machen 行なう kochen 料理する Buch 本

+それ以外 [ヒ]
 ich 私 Milch ミルク sprechen 話す

w 英語のV Wein ワイン Wurst ソーセージ wohnen 住んでいる

v =f Vater 父 viel たくさん Vogel 鳥

j 英語のY Japan 日本 Jura 法律学 Jodel ヨーデル

z =ts Zimmer 部屋 Zeit 時 zahlen 支払う

音節末の **b, d, g** 無声音 [p, t, k]
 gelb 黄色 Herbst 秋
 Hemd シャツ Hund 犬
 Tag 日 Zug 列車

tsch [チュ] Deutsch ドイツ語

● ドイツ語特有の文字

ä 日本語の [エ] と同じ発音

Käse チーズ Mädchen 少女 Gäste 客

ö [オ] の口のかたちで [エ] を発音

hören 聞く schön 美しい Flöte フルート

ü [ユ] よりすこし [イ] に近い発音

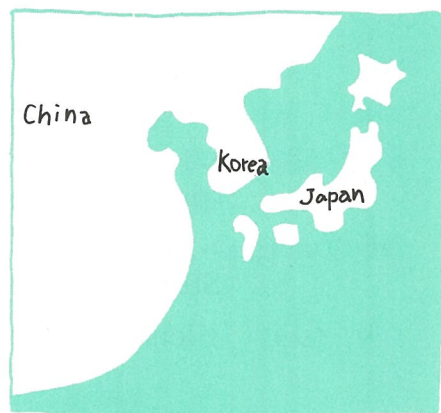
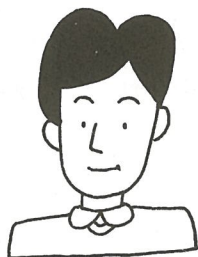
kühl 涼しい Tür ドア Frühling 春

ß =ss Fluß 川 Fußball サッカー heißen …という名前だ

本書の主な登場人物

Itoh Takashi

日本人学生
法学部の学生



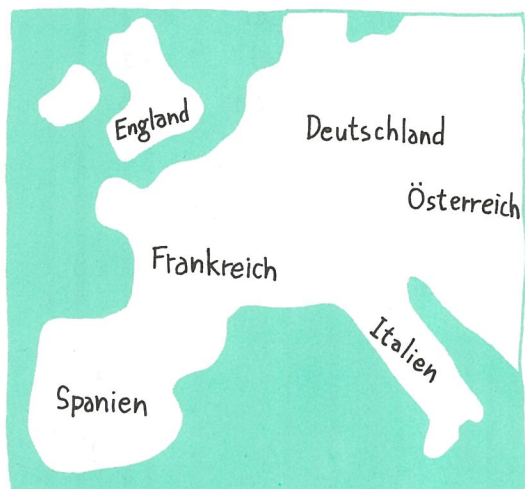
Frau Claudia Becker

ドイツ語の先生 (女性)



Sabine Graf

ドイツ人女子留学生



Hesse 夫妻 (Klaus + Marion)

東京駐在オーストリア人



Frau Webers

Hesse 氏の秘書



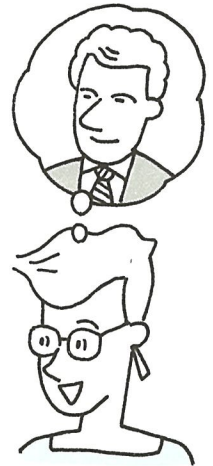
LEKTION 1

問題発見の 1

東京駐在員の Hesse さんと秘書の Webers さんが、それぞれの住まいについて話をしています。どんな内容の話でしょうか。



- Hesse : **Wo wohnen Sie**, Frau Webers ?
 Webers : **Ich wohne** in Harajuku.
 Wo wohnen Sie, Herr Hesse ?
 Hesse : **Wir wohnen** in Shinjuku.
 Wohnt Herr Müller auch in Harajuku ?
 Webers : Nein, **er wohnt** in Shibuya.



その後、2人はドイツ本社からの問い合わせを受け、相手が住んでいるところについて答えています。

- Frau Webers ?
 Ja, **sie wohnt** in Harajuku.



- Herr und Frau Hesse ?
 Ja, **sie wohnen** in Shinjuku.

問題発見の 2

それでは皆さん自身でドイツ語の人称代名詞と、動詞の現在人称変化の規則を発見してみましょう。

	単 数	複 数
1人称	<i>ich</i> <i>wohne</i>	
2人称		
3人称		

ja, nein はそれぞれどんな意味？

主語と動詞の順番はどうなっている？

疑問詞を使わない疑問文の語順は？

wo は疑問詞だが、どんな意味？

sie(Sie) がいくつかあるが、その違いは？

Herr, Frau はどんな意味？
 Frau には2つの意味があるようだが……



Becker 先生の自己紹介例

Wie heißen Sie ?

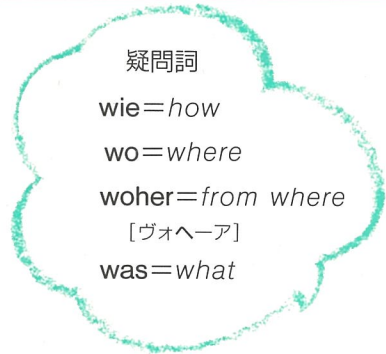
—Ich heiße Becker, Klaudia Becker.

Wo wohnen Sie ?

—Ich wohne in Tokyo.

Woher kommen Sie ?

—Ich komme aus Deutschland.



動詞の現在人称変化

動詞の不定形	語幹 + en
	wohn-en
ich wohn- e	wir wohn-en
	Sie wohn-en
er	sie wohn-en
sie	wohn- t



隆君の自己紹介例

Wie heißen Sie ?

—Ich heiße Takashi Itoh.

Woher kommen Sie ?

—Ich komme aus Hokkaido.

Wo wohnen Sie jetzt ?

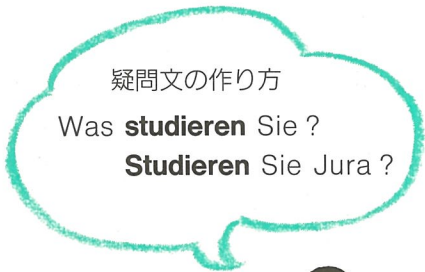
—Ich wohne in Setagaya.

Was studieren Sie ?

—Ich studiere Jura.

Lernen Sie Deutsch ?

—Ja, ich lerne Deutsch.



単語 jetzt [イエツツト] 今

いろいろな専攻名

Politologie
政治学

Soziologie
社会学

Wirtschaftswissenschaften
経済学

Deutsch
ドイツ語

Musik
音楽

Literatur
文学

Medizin
医学

Jura
法学

Technik
工学

この課で勉強する「言語名」、「専攻名」にはアクセントが第1音節にないものが多い。

Französisch [フランツェーズィシュ] フランス語
Politologie [ポリトロギー] 政治学

皆さんの専攻は⇒

Auf deutsch bitte!

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Wie heißen Sie ? | 5. Heißen Sie Herr Suzuki ? |
| 2. Woher kommen Sie ? | 6. Kommen Sie aus Kyushu ? |
| 3. Wo wohnen Sie jetzt ? | 7. Wohnen Sie in Sapporo ? |
| 4. Was studieren Sie ? | 8. Studieren Sie Jura ? |



伊藤君は公園で、ドイツ語の雑誌を読んでいる外国人を見つけて話しかけます。

Itoh : Entschuldigung. Kommen Sie aus Deutschland ?

Hesse : Nein, ich komme nicht aus Deutschland.
Ich komme aus Österreich.

Sprechen Sie Deutsch ?

Itoh : Ja, **ich spreche** ein bißchen Deutsch.
Ich lerne jetzt Deutsch.

単語

Entschuldigung すみません
ein bißchen ちょっと

Auf deutsch bitte!

1. Lernen Sie Englisch ?
2. Lernen Sie Französisch ?
3. Sprechen Sie Englisch ?
4. Sprechen Sie Japanisch ?

自由に

nicht (= not) は
否定する語の前に置く



伊藤君と Hesse さんの会話

Hesse : **Sind Sie** Student ?
 Itoh : Ja, **ich bin** Student. Und Sie ?
 Was machen Sie in Japan ?
 Hesse : Ich arbeite hier. Wir wohnen
 in Shinjuku.
 Itoh : Sind Sie lange in Japan ?
 Hesse : Nein, wir sind nur ein Jahr
 hier. Japan **ist** sehr schön.
 Morgen **fahre ich** nach Kyoto.
 Itoh : Sprechen Sie Japanisch ?
 Hesse : Nein, aber ich lerne es jetzt.
 Japanisch ist sehr schwer.
 Itoh : Ja, aber Deutsch ist auch sehr
 schwer.

単語

Student 学生 lange 長いあいだ nur たった ein Jahr 一年間
 hier ここに sehr とても schön 美しい morgen 明日は
 schwer 難しい auch ...も(=too)

英語の *be* 動詞は **sein**
 ich **bin** wir **sind**
 Sie **sind**
ist = *is*

主語に合わせて
 人称変化した動詞を
 「定形」という。

接続詞
 und そして
 aber しかし



ドイツ語の定動詞は 2 番目
 Ich **fahre** morgen nach Kyoto.
 Morgen **fahre** ich nach Kyoto.



Itoh : **Essen** Sie gern japanisch ?
 Hesse : Ja, ich esse sehr gern Sushi
 und Tempura.
 Itoh : **Trinken** Sie auch gern Sake,
 Reiswein ?
 Hesse : Ja, aber ich trinke lieber
 Bier.
 単語 gern 好んで sehr とても lieber おしる

machen する
 arbeiten 働く
 fahren nachへ行く

飲食の表現



Ich esse gern
Sushi.
Ich esse
nicht gern Fisch.

Auf deutsch bitte!

1. Was trinken Sie gern ?
2. Trinken Sie gern Bier ?
3. Was essen Sie gern im Sommer ?

(答えは im Sommer を文頭にして)

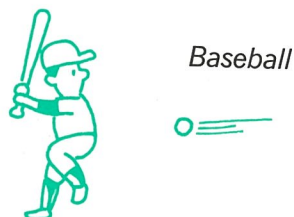
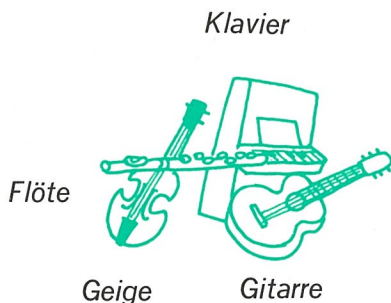
自由に

ドイツ語には
進行形はない。

カセットの質問に答えてください。

スポーツと音楽

Ich spiele... (=I play...)



Auf deutsch bitte!

1. Was spielen Sie gern ?
2. Spielen Sie gern Tennis ?
3. Was hören Sie gern ?
4. Hören Sie gern Rock ?
5. Singen Sie gern Karaoke ?

自由に

im Frühling 春に
im Sommer 夏に

im Herbst 秋に
im Winter 冬に

- 「質問」に答えるだけでなく、自分から積極的に発言したり、相手に逆に質問したりする練習をしてみよう。



伊藤君と同じクラスの留学生の自己紹介。

Guten Tag, ich heiße Kim Yonsam. Ich komme aus Korea und wohne jetzt in Osaka. Ich studiere hier Politologie. Ich spreche Englisch, Japanisch, ein bißchen Deutsch und natürlich Koreanisch.

Ich trinke gern Reiswein und esse gern Sashimi. Ich spiele Geige, aber singe nicht so gut. Danke!

単語

Guten Tag! こんにちは
natürlich もちろん

gut = good

Danke! ありがとうございます

Auf deutsch bitte!

レポート：君自身をできるだけたくさん紹介してください。

<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>(君の顔のカット)</p>
--	------------------



次の人々の自己紹介をテープで聞き取り、報告してください。

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| 1. 李美淑
イーミスク | 2. Claude Dupont
クロード デュボン |
| 3. 王明
ワンミン | 4. Mary Clark
メアリー クラーク |

先生方へのお願い
サイン音にあわせて
テープをポーズに
してください。



次の人々にドイツ語で質問してみてください。

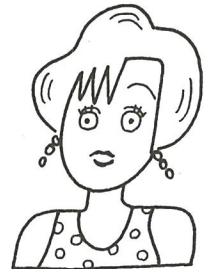
名前 → 出身地 → 現住所 → 何をしているか → 専攻 →
日本語を話せるか → 日本語を習っているか → サッカーは好きか



隆君は Becker 先生に、好きなタレントの写真を見せて紹介しています。

Sie heißt Junko Matsuda. Sie kommt aus Hiroshima und wohnt jetzt in Tokyo. Sie studiert Literatur und lernt Chinesisch. Sie spielt sehr gut Klavier. Sie spricht Chinesisch und ein bisschen Französisch. Sie fährt oft nach China und nach Europa.

単語 oft たびたび



現在人称変化 (3人称)

er	wohn- t	sie	wohnen
----	--------------------	-----	--------

fahren と sprechen は

er	fährt
er	spricht

Auf deutsch bitte!

1. 前頁の留学生を、erを主語にして紹介してください。
2. 前頁の聞き取り練習の自己紹介を、er/sie を主語にして再現してください。
3. 君の知っている人をひとり紹介してください。

否定の質問に
肯定で答えるときは
doch



隆君は Hesse さんの家に食事に招待され、大好物のソーセージがでたのですが...

Frau Hesse : Essen Sie nicht gern Wurst ?

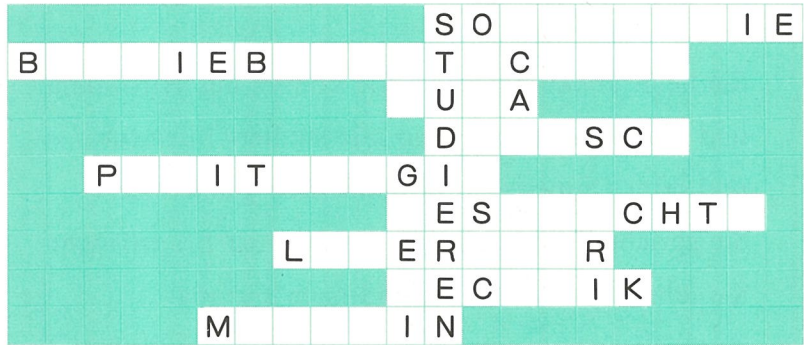
Takashi : Nein, ... **doch**, ich esse sehr gern Wurst.

☆隆君は「いいえ [すきです]」と言うつもりで Nein と言いかけたのだが、これだと、「きらいです」の意味になってしまう。



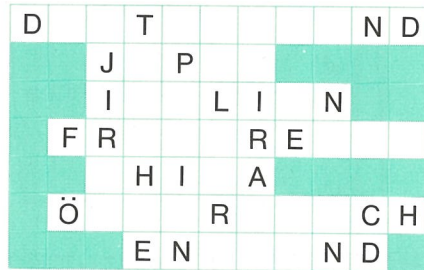
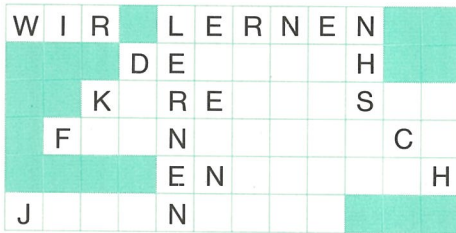
カセットテープの質問に ja, nein, doch で答えてください。

♣ 横の鍵は「専攻名」です。



♣ いくつかの国が隠れているでしょう。

♣ 横の鍵は「言語名」です。



Konversation

いろいろなあいさつ

Guten Tag! こんにちは。
 Guten Morgen! おはようございます。
 Guten Abend! こんばんは。



Auf Wiedersehen! さようなら。
 Tschüs! じゃあね。
 Bis morgen! またあした。